



World Meteorological Organization  
Organisation météorologique mondiale

Secrétariat

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300 – CH 1211 Genève 2 – Suisse

Tél.: +41 (0) 22 730 81 11 – Fax: +41 (0) 22 730 81 81

wmo@wmo.int – www.wmo.int

Weather • Climate • Water  
Temps • Climat • Eau

جنيف، 7 تموز/ يوليو 2015

الرسالة رقم: OBS/WIS/DRMM

الموضوع: الانتقال من تقارير الهواء العلوي إلى النموذج العالمي الثنائي لتمثيل بيانات الأرصاد الجوية (BUFR)

الإجراء المطلوب: مواصلة إرسال التقارير بنسق أبجدي عددي إذا كان مرفقكم يقدم تقارير منفصلة للنموذج العالمي الثنائي لتمثيل بيانات الأرصاد الجوية (BUFR) عن كل جزء من تقرير الرصد العلوي لدرجات الحرارة والرطوبة والرياح الصادرة من محطة أرضية (TEMP)

تحية طيبة وبعد،

الغرض من هذه الرسالة هو تشجيع كافة الأعضاء على التحول من الشفرات الأبجدية العددية التقليدية (TAC) إلى نماذج الشفرات الجدولية (TDCF)، طبقاً لتوصيات لجنة النظم الأساسية (CBS)، وتقديم تعليمات محددة فيما يتعلق بتحويل التقارير (TEMP) المعدة بشفرات أبجدية عددية تقليدية (TAC) (تقرير الرصد العلوي لدرجات الحرارة والرطوبة والرياح الصادرة من محطة أرضية (TEMP)، وتقرير الرصد العلوي للضغط ودرجات الحرارة والرطوبة والرياح الصادرة من محطة بحرية (TEMP SHIP)، وتقرير الرصد العلوي للضغط ودرجات الحرارة والرطوبة والرياح الصادرة من محطة برية متنقلة (TEMP MOBIL)) إلى رسائل بنماذج الشفرات الجدولية (النموذج العالمي الثنائي لتمثيل بيانات الأرصاد الجوية (BUFR)).

ولما كانت الشفرات الأبجدية العددية التقليدية (TAC) غير قادرة على تمثيل كافة البيانات اللازمة الآن في التبادل التشغيلي للمعلومات، استعرضت الدورة الاستثنائية (2014) للجنة النظم الأساسية ((CBS-Ext.(2014)، التقدم المحرز في الارتحال إلى نماذج الشفرات الجدولية (TDCF)، وخلصت في تقريرها النهائي الموجز (مطبوع المنظمة رقم 1140) إلى ما يلي:

"2.3.15 نظراً لقصر المدة الزمنية قبل تشرين الثاني/ نوفمبر 2014، تاريخ استكمال عملية الارتحال، بالإضافة إلى مخاطر محاولة تنفيذ تغييرات سريعة، أوصت اللجنة بأن يقوم موفرو البيانات بإعداد تقارير بالنسقين TAC و BUFR لفترة انتقالية تستغرق شهرين بهدف استكمال عملية الارتحال خلال ستة أشهر. وطلبت اللجنة إلى الفريق المفتوح العضوية المعني بالمجال البرنامجي الخاص بنظم وخدمات المعلومات (OPAG-ISS) استعراض التقدم المحرز بشأن عملية الانتقال كل ستة أشهر والنظر فيما إذا كان من الضروري تمديد فترة الستة أشهر لحل المسائل المتعلقة باتساق وجودة البيانات".

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة (أو مديري مرافق الأرصاد الجوية أو الأرصاد الجوية الهيدرولوجية التابعة لأعضاء المنظمة) (PR-6855)

صورة إلى: المستشارين الهيدرولوجيين للممثلين الدائمين

ومنذ انعقاد الدورة الاستثنائية (2014) للجنة النظم الأساسية زاد عدد التقارير المقدمة بنماذج الشفرات الجدولية (TDCF)، وأخذ عدد من الأعضاء يوقف تقديم التقارير بالشفرات الأبجدية العددية التقليدية (TAC).

وحدد مستخدمو التقارير المقدمة بنماذج الشفرات الجدولية (TDCF) أنواعاً كثيرة من المشاكل المتعلقة بمضمون بعض التقارير، والتي يمكن حلها باتباع نهج منهجي لكشف المشاكل وإبلاغ معدي التقارير بذلك. وتوجد معلومات عن هذا النهج على الموقع الشبكي التالي: <http://wis.wmo.int/page=TDCF-migrate>.

وُحددت مشكلة منهجية تتمثل في أن عدداً كبيراً من رصدات الهواء العلوي تُنقل بنماذج الشفرات الجدولية (BUFR) (TDCF) عن طريق تحويل رسائل تقرير الرصد العلوي (TEMP) المعدة بالشفرات الأبجدية العددية التقليدية (TAC). ولم يكن القالب النموذجي للنموذج العالمي الثنائي (BUFR) مصمماً ليتضمن جزءاً (ألف أو باء أو جيم أو دال) من التقارير (TAC TEMP) نظراً إلى أن هذه الرسائل الجزئية المحولة لا تتيح معلومات كافية لإعادة بناء المجموعة بأكملها انطلاقاً من أجزاء مختلفة دون وجود معلومات إضافية. وهذه الرسائل لا تتمثل للوائح الواردة في مرجع *الشفرات*، المجلد 1.2؛ الجزء جيم (اللائحتان باء وجيم)، ويمكن أن يسفر عدم الامتثال عن إنتاج نظم، منها نظم التنبؤ العددي بالطقس، غير قادرة على معالجة المعلومات.

ولإعداد رسالة بنسق النموذج العالمي الثنائي (BUFR) يُفضل استخدام المعلومات الأعلى استبانة المتوافرة مباشرة من نظم المسابير اللاسلكية. وإذا تعذر ذلك، فإن التقارير المحولة من التقارير (TAC TEMP) والتي تتضمن مجموعة كاملة (إما المجموعة كاملة وإما ما يصعد إلى 100 هيكتوبسكال) يوفر معلومات مفيدة للمستخدمين.

وقد طلب فريق الإدارة التابع للجنة النظم الأساسية (CBS) من فرقة الخبراء المشتركة بين اللجان والمعنية بصيانة ومراقبة تمثيل البيانات (IPET-DRMM) أن تقدم توصية في موعد غايته 1 أيلول/سبتمبر 2015 تشير فيها إلى ما إن كانت التعديلات الفنية ستيسر إعداد مجموعات كاملة من تقارير الهواء العلوي بالشفرات الأبجدية العددية التقليدية (TAC) يمكن إنجازها في فترة قصيرة بالقدر الذي يمكن من المساعدة في عملية الارتحال.

وأيد فريق الإدارة التابع للجنة النظم الأساسية (CBS) توصية فرقة التنسيق/التنفيذ المعنية بنظم وخدمات المعلومات (ICT-ISS) والتي تقيد أنه ريثما تقدم فرقة الخبراء (IPET-DRMM) المشورة، فإن الأعضاء الذين يقدمون تقرير الهواء العلوي بالنسق (BUFR) عن طريق تحويل الأجزاء ألف أو باء أو جيم أو دال من تقارير (TAC TEMP) إلى تقارير بنسق (BUFR) لا تتضمن مجموعة كاملة (تصل إلى 100 هيكتوبسكال أو مجموعة كاملة حتى نهاية الرحلة) ينبغي لهم أن يواصلوا نقل التقارير (TAC TEMP)، وكذلك النسخ المشفرة بنسق (BUFR). وهذا سيسمح بتحديد المشاكل في التقارير المعدة بنسق (BUFR)، كما سيسمح للمستخدمين بمواصلة استخدام نواتج الشفرات الأبجدية العددية التقليدية (TAC) إلى حين حل المشاكل.

وحث فريق الإدارة التابع للجنة (CBS) على إعداد تقارير بنسق نماذج الشفرات الجدولية (TDCF) تتضمن مجموعات كاملة تتمثل لللائحتين باء وجيم.

ولذا يُطلب من مرفقكم، إذا كان يقدم تقارير الهواء العلوي بالنسق (BUFR) عن طريق تحويل الأجزاء ألف أو باء أو جيم أو دال من التقارير (TAC TEMP)، وإذا كانت هذه التقارير المعدة بنسق (BUFR) لا تتضمن مجموعة كاملة (تصل إلى 100 هيكتوبسكال، أو مجموعة كاملة حتى نهاية الرحلة)، إلى القيام بما يلي:

1- مواصلة إرسال الأجزاء ألف وباء وجيم ودال من التقارير (TAC TEMP) إذا كنتم غير قادرين على إعداد تقارير هواء علوي بالنسق (BUFR) تتضمن مجموعات كاملة؛

2- إبلاغ الأمين العام حسبما تقضي المادة 9 (ب) من الاتفاقية، إذا كنتم تقدمون تقارير هواء علوي وتجدون أن ليس من الممكن إجراء ذلك بنسق نماذج الشفرات الجدولية (TDCF) التي تتمثل لمرجع

الشفرات، المجلد 1.2؛ الجزء جيم (اللائحتان باء وجيم)، وإبلاغه كذلك بما إن كانت عدم قدرتك على إجراء ذلك مؤقتة أم نهائية، مع الإشارة إلى الأسباب.

وإذا كان بوسعكم إرسال تقارير الهواء العلوي المشفرة في الأصل بنسق (BUFR) الذي يتماشى مع اللائحتين باء وجيم، فهذا هو الأسلوب المفضل للتبادل.

وإذا كانت هناك مسائل أخرى أو إذا كان لديكم أسئلة الرجاء العمل من خلال منسقكم الوطني للشفرات، والاتصال بالأمانة على العنوان التالي: [wis-help@wmo.int](mailto:wis-help@wmo.int).

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



(ج. لنغواسا)  
عن الأمين العام